



NOTICES TO MARINERS

Issue No.8(Total No.1115)

Notice No.155-172

20 February 2023

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	11112	DADONG HARBOUR(I)	1:15 000	2023年1月第2版	自2023年6期开始查改通告
2	55511	XINMEIZHOU TO DAIKOU BRIDGE	1:10 000	2023年2月第2版	自2023年6期开始查改通告
3	83102	MABIANZHOU FAIRWAY	1:25 000	2023年1月第14版	自2023年6期开始查改通告
4	84227	LINGDING FAIRWAY(I)	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年6期开始查改通告
5	84228	LINGDING FAIRWAY(II)	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年5期开始查改通告
6	84229	LINGDING FAIRWAY(III)	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年6期开始查改通告
7	84230	LINGDING FAIRWAY(IV)	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年4期开始查改通告
8	84231	NANSHA PORT	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年6期开始查改通告
9	84232	APPROACHES TO SHANBANZHOU	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年6期开始查改通告
10	84234	DAHU CHANNEL	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年6期开始查改通告
11	84235	NIZHOU CHANNEL	1:10 000	2023年1月第14版	自2023年6期开始查改通告
12	88001	WAILUOMEN TO QIONGZHOU STRAIT	1:150 000	2023年1月第4版	自2023年5期开始查改通告

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	11112	DADONG HARBOUR(I)	1:15 000	2018年12月第1版	
2	55511	XINMEIZHOU TO DAIKOU BRIDGE	1:10 000	2014年3月第1版	
3	83102	MABIANZHOU FAIRWAY	1:25 000	2021年10月第13版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
4	84227	LINGDING FAIRWAY(I)	1:10 000	2021年12月第13版	
5	84228	LINGDING FAIRWAY(II)	1:10 000	2021年12月第13版	
6	84229	LINGDING FAIRWAY(III)	1:10 000	2021年12月第13版	
7	84230	LINGDING FAIRWAY(IV)	1:10 000	2021年12月第13版	
8	84231	NANSHA PORT	1:10 000	2021年12月第13版	
9	84232	APPROACHES TO SHANBANZHOU	1:10 000	2021年12月第13版	
10	84234	DAHU CHANNEL	1:10 000	2021年12月第13版	
11	84235	NIZHOU CHANNEL	1:10 000	2021年12月第13版	
12	88001	WAILUOMEN TO QIONGZHOU STRAIT	1:150 000	2022年3月第3版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

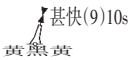
Bohai Sea	Qinhuangdao Port	(69)
Yellow Sea	Yantai Port	(166)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(156)
	Zhoushan Port	(167),(168)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(169)
	Xiamen Port and Approaches	(170)
South China Sea	Rongjiang River	(171)
	Mirs Bay	(157)
	Hongkong Island Southwestwards	(158)
	Nanya Island Westwards	(159)
	Zhujiangkou	(160)
	Zhujiang River	(161)
	Macao Harbour	(162)
Beibu Gulf	Guangxi Coastal	(163)
	Qinzhou Port	(172)
	Qinzhou Port	(164)
	Correction	(165)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
21113	155	
21115	155	
34168		166
43371	156	
44001	156	
44125	156	
44133	156	
44174	156	
52137		168
53132		167
63111		169
63112		169
65112		170
65131		170
2308	165	
81205		171
83001	157,158,159	
84001	158,159	
84002	158,159,160	
84203	159	
84204	162	
84206	160,162	
84214	160	
84217	161	
84218	162	
84221	162	
84238	161	
88601	163	
91001	163	
91201	163	
91203	163	
91204	163	
91301	163	
92001	163	
92101	163,164	
92104	164	

Notices to Mariners

155. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Buoyage

Delete  39°58'21".0N, 119°49'55".0E
Chart 21113[2019-] 21115[2022-1195]
List of Lights CNP81/2022~2023[2110091]
Source Beihai Aids 001/2023

156. Bohai Sea – Changjiangkou and Approaches – Approaches to Changxing Island – Submarine Pipeline

Insert submarine pipeline and note “gas”, joining:


- (1) 31°28'10".5N, 121°46'14".6E
- (2) 31°27'46".9N, 121°46'01".9E
- (3) 31°27'14".6N, 121°45'44".3E
- (4) 31°27'06".6N, 121°45'39".5E
- (5) 31°27'01".4N, 121°45'36".2E
- (6) 31°26'57".4N, 121°45'33".4E
- (7) 31°26'51".6N, 121°45'29".2E
- (8) 31°26'44".5N, 121°45'23".8E
- (9) 31°26'38".5N, 121°45'18".8E
- (10) 31°26'36".1N, 121°45'16".8E
- (11) 31°26'32".3N, 121°45'13".3E
- (12) 31°26'18".1N, 121°45'00".0E
- (44125 东图廓交点)
- (13) 31°26'06".0N, 121°44'48".7E
- (14) 31°25'56".0N, 121°44'39".3E
- (15) 31°25'42".0N, 121°44'26".2E
- (16) 31°25'27".5N, 121°44'13".2E
- (17) 31°25'13".5N, 121°44'02".3E
- (18) 31°25'00".5N, 121°43'53".3E

- submarine pipeline and note “gas”, joining:
- (19)31°24'41".9N,121°43'41".7E
 - (20)31°24'29".8N,121°43'34".2E
 - (21)31°22'19".5N,121°42'18".3E
 - (22)31°22'16".1N,121°42'16".6E
 - (23)31°22'01".2N,121°42'08".7E
 - (24)31°21'34".6N,121°41'54".2E
 - (25)31°21'21".2N,121°41'46".9E
 - (26)31°21'14".1N,121°41'43".1E
 - (27)31°21'09".6N,121°41'41".0E
 - (28)31°21'04".5N,121°41'38".7E
 - (29)31°21'01".4N,121°41'37".4E
 - (30)31°20'56".2N,121°41'35".4E
 - (31)31°20'47".5N,121°41'32".4E
 - (32)31°20'37".1N,121°41'29".4E
 - (33)31°20'25".7N,121°41'26".3E
 - (34)31°20'17".5N,121°41'23".6E
 - (35)31°20'14".1N,121°41'22".3E
 - (36)31°20'11".6N,121°41'21".3E
 - (37)31°20'06".2N,121°41'19".1E
 - (38)31°19'55".5N,121°41'14".1E
 - (39)31°19'37".0N,121°41'05".4E
 - (40)31°19'04".4N,121°40'50".2E


Note: Chinese Version Only.

Chart 43371(1~11,13~20)[2022-1063] 44001(1~11,13~20;22~40)[2023-85]
 44125(12~20;22~40)[2023-] 44133(1~11,13~20)[2022-1204]
 44174(1~11,13~20;22~40)[2023-85]

Source Shanghai Navigation Notice 015/2023

Insert  (30)黄60s 22°27'36".1N,114°12'36".9E
 Chart 83001 (with chart unchanged) [2022–1259]
 Source Hongkong NTM 2023–(1)–1





158.South China Sea – Hongkong Island Southwestwards – Wreck

Insert  32船 22°14'34".7N,114°08'11".7E
 Chart 83001 [2023–157] 84001 [2023–16] 84002 [2023–16] 3314 [2023–136]
 Source NTM 2023–(4)–74

159.South China Sea – Nanya Island Westwards – Shallow Depth

Delete 15₄ (2)22°12'57".8N,114°05'48".0E
 Insert 15₅ (1)22°12'57".8N,114°05'48".0E
 Chart 83001 [2023–158] 84001 [2023–158] 84002 [2023–158] 84203 [2022–1323]
 3314 [2023–158]
 Source NTM 2023–(4)–75

160.South China Sea – Zhujiangkou – Gongsha Channel – Buoyage

Move  (WX1)  (2)5s from: (1)22°40'15".6N,113°45'41".6E
 to: (2)22°40'16".7N,113°45'40".9E
 Insert  (19–2)  4s (3)22°39'59".5N,113°45'27".6E
 Chart 84002(1,2) (with chart unchanged) [2023–159]
 84206(1,2) (with chart unchanged) [2023–16] 84214 [2023–16]
 List of Lights CNP83/2022~2023[7410781.192] [7410831]
 Source Shenzhen Waterway Notice 002/2023

161.South China Sea – Zhujiang River – Huangpu Channel – Buoyage

Move  (16)  (2)绿6s from: (1)23°06'36".7N,113°21'49".8E
 to: (2)23°06'39".2N,113°21'51".1E
 (17)  (2)红6s from: (3)23°06'33".5N,113°21'50".7E






to:	(4)23°06'34".6N,113°21'51".6E
(18)  闪(2)绿6s from:	(5)23°06'38".2N,113°20'58".6E
to:	(6)23°06'40".3N,113°20'52".0E
(19)  闪(2)红6s from:	(7)23°06'34".6N,113°20'53".2E
to:	(8)23°06'35".8N,113°20'51".7E
(20)  闪(2)绿6s from:	(9)23°06'41".4N,113°20'36".1E
to:	(10)23°06'41".0N,113°20'34".2E
(21)  闪(2)红6s from:	(11)23°06'37".5N,113°20'35".1E
to:	(12)23°06'36".5N,113°20'33".2E
Insert (17A)  闪(2)红6s	(13)23°06'35".4N,113°21'09".6E

Chart 84217(1~10;13)[2022-1325] 84238[2022-]

List of Lights CNP83/2022~2023[7412820.16] [7412820.17] [7412820.171] [7412820.18] [7412820.19] [7412820.20] [7412820.21]

Source Nanhai Aids 002/2023

162.South China Sea – Macao Harbour – Buoyage

Delete  闪(2)6s 22°11'25".8N,113°34'26".4E

Chart 84204 [2022-1326] 84206 [2023-160] 84218 [2022-1323] 84221 [2023-16] 3314 [2023-159]

List of Lights CNP83/2022~2023[M110141]

Source NTM 2023-(3)-49

163.Beibu Gulf – Guangxi Coastal – Buoyage

Delete (08)  莫(0)黄12s (1)21°32'02".8N,108°55'09".3E

环境监测(16)  莫(0)黄12s (2)21°24'49".0N,109°39'25".0E

环境监测(13)  莫(0)黄12s (3)21°22'18".0N,109°26'57".0E

Amend from: 环境监测(02)  莫(0)黄12s (4)21°34'34".0N,108°19'41".0E

to: 环境监测(03)  莫(0)黄12s (5)21°35'09".0N,108°19'35".0E

from: 海洋环境(09)  莫(0)黄12s (6)21°31'27".0N,109°02'01".0E








to: 环境监测(11)  莫(0)黄12s (7)21°30'20".0N,109°02'05".0E
 from: 环境监测(14)  莫(0)黄12s (8)21°26'51".0N,109°32'24".0E
 to: 环境监测(15)  莫(0)黄12s (9)21°26'50".0N,109°33'15".0E
 Insert 环境监测(02)  莫(0)黄12s (10)21°32'26".0N,108°13'00".0E
 环境监测(04)  莫(0)黄12s (11)21°37'54".7N,108°24'03".8E
 环境监测(10)  莫(0)黄12s (12)21°33'08".0N,108°54'16".0E
 环境监测(17)  莫(0)黄12s (13)21°25'03".0N,109°41'07".0E

Chart 88601(2;13)[2021-1361] 91001(2,3;6,7;13)[2023-137]
 91201(2;8,9;13)[2022-654] 91203(8,9)[2022-]
 91204(2,3;6~9)[2023-137] 91301(6,7)[2023-137]
 92001(1;6,7;10,12)[2023-137] 92101(1;11,12)[2022-1328]
 93101(4,5;11)[2022-] 93102(4,5;11)[2022-1226] 93104(10)[2022-]
 93105(11)[2022-1300]

List of Lights CNP83/2022~2023[8110160] [8110230] [8110430] [8110640] [8110650]
 [8110651] [8510080]

Source Nanhai Aids 003/2023

164.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Aids

Amend from: (67)  闪绿4s (1)21°39'39".3N,108°38'51".2E
 to: (67)  闪红4s(同闪) (2)21°39'57".7N,108°38'19".8E
 Move (66)  闪红4s(同闪) from: (3)21°39'32".0N,108°38'38".9E
 to: (4)21°39'37".6N,108°38'34".8E
 (68)  闪红4s(同闪) from: (5)position(2)above
 to: (6)21°40'24".6N,108°37'59".0E
 Insert ★ 闪4s10m5M (7)21°39'39".1N,108°39'09".7E
 (66A)  V-AIS (8)21°39'49".2N,108°38'51".9E
 (66B)  V-AIS (9)21°39'59".5N,108°38'53".7E

Chart 92101(1,2;5,6;7)[2023-163] 92104[2022-1328] 92107[2023-68]

List of Lights CNP83/2022~2023[8310045.066] [8310045.0661] [8310045.0662]
 [8310045.067] [8310045.068] [8310049.08121]

Source Nanhai Aids 004/2023

165. Correction

Correct notices No.111 in Issue No.6 2023 as follow:

Correct from:2308(2,4,6,9,11,12,15,17,20,22~25;48~50,52~55)[2023-56]

to:2308(2,4,6,9,11,12,15,17,20,22~25;48~50,52~55)[2023-8]

Chart 2308[2023-135]

Temporary Notices

166. Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Construction (T)

Date January 10, to June 30, 2023

Area area1, joining: (1) 37°35'23".3N, 121°24'03".8E
(2) 37°35'23".2N, 121°24'04".6E
(3) 37°35'19".8N, 121°24'03".5E
(4) 37°35'20".0N, 121°24'02".7E
(5) position (1) above
area2, joining: (6) 37°35'41".0N, 121°24'09".5E
(7) 37°35'41".0N, 121°24'09".9E
(8) 37°35'41".5N, 121°24'10".0E
(9) 37°35'41".6N, 121°24'09".7E
(10) position (6) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 34168

Source Yantai Navigation Notice 030/2023

167. East China Sea – Zhoushan Port – Beilun Harbour – Dredging (T)

Date January 22, to December 31, 2023

Area joining: (1) 29°57'07".1N, 121°49'09".0E
(2) 29°57'30".9N, 121°48'36".1E
(3) 29°57'49".4N, 121°48'10".0E
(4) 29°57'52".4N, 121°48'12".6E
(5) 29°57'10".8N, 121°49'15".2E
(6) position (1) above

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 025/2023

168. East China Sea – Zhoushan Port – Chuanshan Harbour – Dredging (T)

Date January 19, to December 31, 2023

Blank Page

Area joining: (1)29°53'42".6N,122°01'41".2E
(2)29°53'21".0N,122°02'52".4E
(3)29°53'24".1N,122°03'55".7E
(4)29°53'32".4N,122°03'53".8E
(5)29°53'29".4N,122°02'54".3E
(6)29°53'50".4N,122°01'44".8E
(7)position (1) above

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 026/2023

169.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Dongwu Harbour – Construction (T)

Date January 18, 2023 to June 30, 2024

Area area1, joining: (1)25°10'57".8N,119°00'28".6E
(2)25°10'20".1N,119°00'26".0E
(3)25°10'19".5N,119°00'32".0E
(4)25°10'45".1N,119°00'53".9E
(5)25°10'55".8N,119°00'47".8E
(6)position (1) above
area2, joining: (7)25°11'08".6N,119°00'06".5E
(8)25°10'48".0N,119°00'07".9E
(9)25°10'47".6N,119°00'15".3E
(10)25°10'58".7N,119°00'16".1E
(11)25°11'10".2N,119°00'10".8E
(12)position (1) above

Chart 63111 63112

Source Putian Navigation Notice 003/2023

170..Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Dredging (T)

Date April 26, 2022 to April 26, 2023

Area area1, joining: (1)24°23'54".3N,118°04'34".5E
(2)24°24'13".0N,118°05'05".9E

Blank Page

area2, joining:

(3)24°24'02".5N,118°05'48".4E
(4)24°23'23".2N,118°06'27".0E
(5)24°22'33".6N,118°06'52".6E
(6)24°22'21".1N,118°06'23".4E
(7)position (1) above
(8)24°24'13".0N,118°05'05".9E
(9)24°24'02".5N,118°05'48".4E
(10)24°23'23".2N,118°06'27".0E
(11)24°22'33".6N,118°06'52".6E
(12)24°22'31".7N,118°07'32".9E
(13)24°24'06".5N,118°05'59".7E
(14)24°24'16".8N,118°05'46".3E
(15)24°24'24".4N,118°05'33".0E
(16)24°24'33".1N,118°05'06".5E
(17)position (8) above

Note: Keep watching on VHF ch.08.

Chart 65112 65131

Source Xiamen Navigation Notice 058/2022&010/2023

171.South China Sea – Rongjiang River – Dredging (T)

Date February 1, to December 31, 2023

Area joining:

(1)23°21'07".5N,116°43'02".6E
(2)23°21'02".9N,116°43'18".0E
(3)23°20'55".1N,116°43'22".3E
(4)23°21'02".7N,116°42'56".8E
(5)23°21'05".2N,116°42'57".7E
(6)position (1) above

Chart 81205

Source Shantou Navigation Notice 006/2023

172.Beibu Gulf – Qinzhou Bay – Construction (T)

Blank Page

Date January 21, 2023 to July 20, 2024

Area joining:

- (1) 21°44'19".9N, 108°42'45".3E
- (2) 21°40'24".8N, 108°41'24".5E
- (3) 21°38'58".6N, 108°44'00".9E
- (4) 21°44'37".4N, 108°43'32".1E
- (5) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&9.

Chart 92107

Source Guilin Navigation Notice 035/2023

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.